

FEUCHTIGKEITSMESSGERÄT/ MOISTURE METER PMFMK A1

DE

FEUCHTIGKEITSMESSGERÄT

Bedienungsanleitung

RO MD

APARAT DE MĂSURARE A UMIDITĂȚII

Instrucțiuni de utilizare

SK

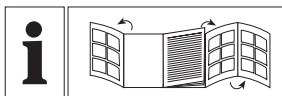
MERAČ VLHKOSTI

Návod na obsluhu

BG

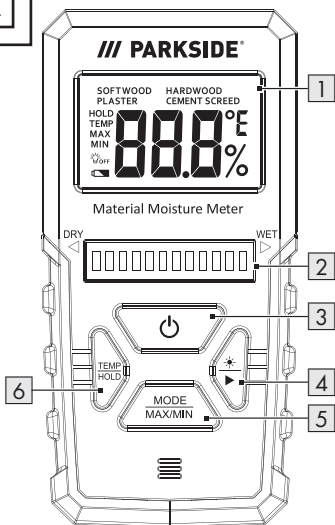
ИЗМЕРВАТЕЛЕН УРЕД ЗА ВЛАЖНОСТ

Ръководство за експлоатация

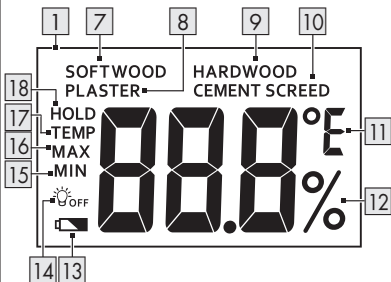


DE	Bedienungsanleitung	Seite	5
RO/MD	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	41
SK	Návod na obsluhu	Strana	75
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	107

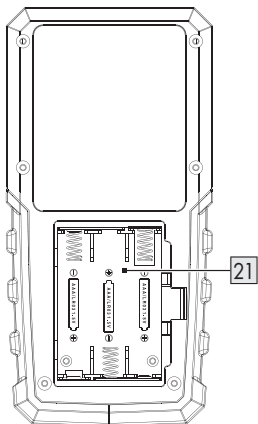
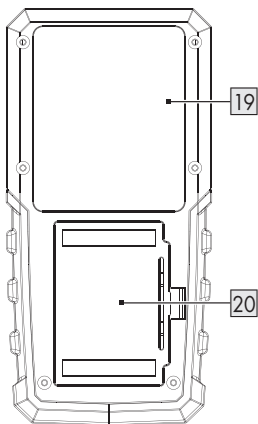
A



B



C



		
	♠ 0 – 53 %	♠ 0 – 35 %
	0,1 %	0,1 %
 ♠ 0 – 5 %: ♠ 0 – 23,5 %: ♠ 0 – 30 %: ♠ >30 %:	±2 % ±2 % ±2 % ±4,2 %	±2 % ±2 % ±2 % ±4,2 %
   	♠ 4 – 9,9 % ♠ 10 – 18,9 % ♠ ≥ 19 %	♠ 4 – 9,9 % ♠ 10 – 18 % ♠ ≥ 19 %

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	9
Lieferumfang	Seite	10
Liste der Teile	Seite	10
Technische Daten	Seite	11
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	12
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	19
Inbetriebnahme	Seite	24
Produkt auspacken	Seite	24
Batterien	Seite	24
Kalibrierung	Seite	25
Bedienung	Seite	26
Ein-/Ausschalten	Seite	26
Messmodus/Materialart	Seite	26
Messen	Seite	28
Haltefunktion	Seite	31
Temperaturmodus	Seite	31
Modus MIN und MAX	Seite	32
Hintergrundbeleuchtung	Seite	33
Reinigung	Seite	33
Lagerung	Seite	34
Entsorgung	Seite	34
Garantie	Seite	38
Abwicklung im Garantiefall	Seite	39
Service	Seite	40

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole



Lesen Sie die
Bedienungsanleitung.



GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)



WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)



VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)



ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussrisiko)

	INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.
	Gleichstrom/-spannung
	Das Anbringen um nicht isolierte stromführende Leiter und das Entfernen von diesen ist zulässig.
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	Weichholz
	Hartholz
	Gips
	Zementestrich
	Messbereich
	Auflösung
	Fehlerspanne
	Prüfleuchte für die Feuchtigkeit

	Grünes Licht
	Gelbes Licht
	Rotes Licht
	Feuchtigkeit
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

FEUCHTIGKEITSMESSGERÄT

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Produkt ist für die Messung des Feuchtigkeitsgehalts von Materialien wie Weich- und Hartholz, Gips und Zementestrich bestimmt.
- Mit Hilfe des Produkts kann geprüft werden, ob die Oberfläche für einen Anstrich oder eine Beschichtung aufnahmebereit ist. Das Produkt erzeugt einen Signalton, wenn der Feuchtegrad einen Grenzwert überschreitet.
- Über den leitfähigen Feuchte-Sensor 19 und über interne materialabhängige Kennlinien wird die Materialfeuchte in % berechnet. Der angezeigte Wert in % bezieht sich auf die Trockenmasse.
Beispiel: 1 kg Material enthält 500 g Wasser = 100 % relative Materialfeuchte.
- Das Produkt darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Der bestimmungsgemäße Gebrauch beinhaltet die korrekte Nutzung bei korrekten Umgebungsbedingungen. Bei Änderungen oder Umbauten ist die Betriebssicherheit nicht gewährleistet.
- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Sicherheitsrisiken.

- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.
- Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Haushalten vorgesehen; es ist nicht für die gewerbliche Verwendung geeignet.
- Dieses Produkt ist nur für die Verwendung in trockenen Innenräumen vorgesehen.

● Lieferumfang

- 1 Feuchtigkeitsmessgerät
- 3 Batterie (1,5 V , LR03)
- 1 Bedienungsanleitung

● Liste der Teile

Abb. A

1	Anzeige mit Hintergrundbeleuchtung
2	Feuchtigkeitsanzeige (12-stufige LED-Anzeige)
3	 (Ein-/Aus-Taste)
4	 (Taste Hintergrundbeleuchtung ein/aus)
5	MODE/MAX/MIN
6	TEMP/HOLD

Abb. B

7	SOFTWOOD (Weichholz-Modus)
8	PLASTER (Gips-Modus)
9	HARDWOOD (Hartholz-Modus)

10	CEMENT SCREED (Zementestrich-Modus)
11	°C (Temperaturanzeige)
12	% (Prozentuale Feuchtigkeit)
13	 (Anzeige für niedrigen Batterieladestand)
14	 (Anzeige für ausgeschaltete Hintergrundbeleuchtung)
15	MIN (Minimalwert)
16	MAX (Maximalwert)
17	TEMP (Temperatur)
18	HOLD (Haltefunktion)

Abb. C

19	Feuchte-Sensor
20	Batteriefachabdeckung
21	Batteriefach

● Technische Daten

Bemessungsspannung:	4,5 V  (DC)
Batterie:	3 × 1,5 V  , LR03
Maße:	137 mm × 67 mm × 31 mm
Gewicht (mit Batterie):	ca. 168,5 g

Temperaturbereich

Umgebungstemperatur:	
– Arbeitsumgebung:	0 bis +60 °C
– Lagerumgebung:	0 bis +60 °C
Relative Luftfeuchtigkeit:	
– Arbeitsumgebung:	< 80 %
– Lagerumgebung:	< 95 %
Fehlerspanne:	
– 0 bis +40 °C:	±1 %
– Sonstige:	±2 %



Allgemeine Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR
DER BENUTZUNG DES
PRODUKTES MIT ALLEN
SICHERHEITS- UND BEDIEN-
HINWEISEN VERTRAUT!
WENN SIE DIESES PRODUKT
AN ANDERE WEITERGEBEN,
GEBEN SIE AUCH ALLE
DOKUMENTE WEITER!**

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠️ WARNUNG!

LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt.

Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig.

Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt darf nicht von Kindern oder von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Produkt in der Nähe von Kindern und Haustieren verwenden.

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.

 WARNUNG!

Stromschlagrisiko!

Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

 WARNUNG!

Stromschlagrisiko!

- Verwenden Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe von:
 - starken magnetischen Feldern
 - elektromagnetischen Feldern
 - Sendeantennen
 - Hochfrequenz-Generatoren (HF-Generatoren)

- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Das Produkt kann beschädigt werden, wenn es eingedrückt, angeschlagen oder fallen gelassen wird, selbst aus geringer Höhe.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch in trockenen Innenräumen bestimmt. Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien. Vermeiden Sie den Kontakt mit Feuchtigkeit, z. B. in Badezimmern.
- Lassen Sie das Produkt nicht mit elektrisch geladenen Gegenständen in Berührung kommen.
- Lagern Sie das Produkt geschützt vor:
 - extremen Temperaturen
 - direkter Sonneneinstrahlung
 - starken Erschütterungen
 - hoher Luftfeuchtigkeit

- Nässe
 - brennbaren Gasen
 - brennbaren Dämpfen
 - Lösungsmitteln
 - Staub
- Setzen Sie das Produkt keinen mechanischen Belastungen aus.
 - Schalten Sie das Produkt aus und entfernen Sie die Batterien, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.
 - Wenn das Produkt einem extrem hohen elektromagnetischen Feld ausgesetzt wird, kann seine Funktion beeinträchtigt werden.
 - Wartung, Änderungen und Reparaturen sind ausschließlich von qualifiziertem Personal durchzuführen.

Drahtlose Datenübertragung

WARNUNG!

Funktstörungen!

- Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Wartungsräumen oder in der Nähe von medizinischen elektronischen Systemen aus. Die übertragenen drahtlosen Signale könnten die Funktion empfindlicher Elektronik beeinträchtigen.
- Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren entfernt, da die elektromagnetische Strahlung die Funktion von Schrittmachern beeinträchtigen kann. Die gesendeten Funkwellen

können Störungen bei Hörgeräten verursachen.

- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren Gasen oder explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. Lackierereien) auf, wenn die Funkkomponenten eingeschaltet sind, da die ausgestrahlten Funkwellen Explosionen und Feuer verursachen können. Die Reichweite der Funkwellen variiert je nach Umgebungsbedingungen.



Sicherheitshinweise für Batterien/ Akkus

- ⚠ LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.

-  **EXPLOSIONS-GEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHAND- SCHUHE TRAGEN!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.



Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.



Verwenden Sie nur denselben Typ von Batterien/Akkus. Mischen Sie keine gebrauchten und neuen Batterien/Akkus.



Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen die Kontakte der Batterie/des Akkus und des Batteriefaches mit einem trockenen, flusenfreien Tuch!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus aus dem Produkt und entsorgen Sie sie sicher.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.

● **Inbetriebnahme**

● **Produkt auspacken**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Prüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● **Batterien**

(Abb. C)

INFO:

- ☐ Wenn der Batterieladestand niedrig ist, wird  **13** angezeigt. Wechseln Sie die Batterien.
 - ☐ Das Testergebnis kann verfälscht werden, wenn die Batterien leer sind.
1. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung **20**.
 2. Legen Sie 3 Batterien in das Batteriefach **21** ein. Achten Sie auf die richtige Polarität der Batterien.
 3. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung **20**.

● Kalibrierung

❗ INFO:

- Kalibrieren Sie das Produkt neu:
 - Vor der ersten Verwendung
 - Nach Änderung der Einsatzumgebung
 - Wenn sich der Kalibrierungsmodus automatisch abschaltet, ohne die Kalibrierung abzuschließen
 - Wenn die Anzeige [1] nach dem Einschalten des Produkts nicht auf **0.0 %** zurückkehrt
- 1. Entfernen Sie die Batterien aus dem Batteriefach [21].
- 2. Halten Sie  [3] gedrückt. Legen Sie die Batterien in das Batteriefach [21] ein, bis die Anzeige [1] folgendes anzeigt:
 - **SOFTWOOD** [7]
 - **PLASTER** [8]
 - **HARDWOOD** [9]
 - **CEMENT SCREED** [10]
 - ---Lassen Sie  [3] los.
- 3. Halten Sie das Produkt am unteren Teil. Halten Sie Ihre Hände und Finger vom Feuchtigkeitssensor [19] fern. Legen Sie das Produkt bis zum Abschluss der Kalibrierung nicht auf eine Oberfläche.
- 4. Kalibrierung abschließen: Drücken Sie **MODE/MAX/MIN** [5].
SOFTWOOD und **0.0%** werden angezeigt.

● Bedienung

● Ein-/Ausschalten

① **INFO:**

- ☐ Wenn Sie das Produkt zum ersten Mal einschalten, werden alle Anzeigen angezeigt. Die Feuchtigkeitsanzeige **2** ist vollständig beleuchtet.
 - ☐ Das Produkt schaltet sich standardmäßig im Modus **SOFTWOOD** ein.
 - ☐ Speicherfunktion: Das Produkt merkt sich vor dem Ausschalten die zuletzt gewählte Einstellung.
Beispiel: Wenn der zuletzt gewählte Modus vor dem Ausschalten **PLASTER** war, schaltet sich das Produkt erneut im Modus **PLASTER** ein.
 - ☐ Das Produkt schaltet sich nach 3 Minuten ohne Bedienung automatisch ab.
1. Einschalten: Drücken Sie  **3**. Die Hintergrundbeleuchtung **1** leuchtet. **SOFTWOOD** und **0.0%** werden angezeigt.
 2. Ausschalten: Drücken Sie  **3**. Die Hintergrundbeleuchtung **1** erlischt.

● Messmodus/Materialart

- ① **INFO:** Wenn für 20 Sekunden keine Taste gedrückt wird: Das Produkt kehrt von der Modusauswahl in den Messmodus zurück.

1. Schalten Sie das Produkt ein.
2. Drücken Sie **MODE/MAX/MIN** 5, um den Messmodus **SOFTWOOD** aufzurufen.
3. Messmodus auswählen:
Drücken Sie wiederholt  4.

 4	Messmodus	
Voreinstellung	7	SOFTWOOD
1×	9	HARDWOOD
2×	8	PLASTER
3×	10	CEMENT SCREED
4×	7	SOFTWOOD

4. Auswahl bestätigen:
Drücken Sie **MODE/MAX/MIN** 5.

Messmodus	Anzeige 1
7 SOFTWOOD	01 blinkt
9 HARDWOOD	01 blinkt
8 PLASTER	0.0%
10 CEMENT SCREED	0.0%

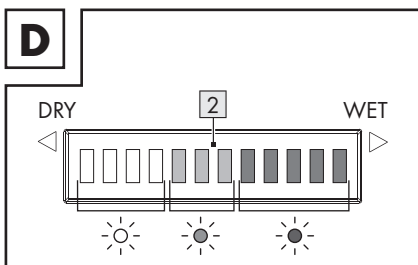
5. Materialart auswählen:
Drücken Sie  4.

Material
SOFTWOOD
01 (Lärche)
02 (Douglastanne)
03 (Kiefer)
04 (Birke)

05 (Kirschbaum)
06 (Fichte)
07 (Ahorn)
HARDWOOD
01 (Eiche)
02 (Merbau)
03 (Walnussholz)
04 (Esche)
05 (Buche)
PLASTER
Gips
CEMENT SCREED
Zementestrich

6. Auswahl bestätigen: Drücken Sie **MODE/MAX/MIN** 5.

● Messen



i INFO:

- ☐ Der angezeigte Feuchtegrad ist ein Durchschnittswert, der durch die Feuchtigkeit auf der äußeren Oberfläche sowie im Innern des Materials bestimmt wird.
- ☐ Falls eine sichtbare Oberflächenfeuchtigkeit oder Wasser vorhanden sein sollte: Wischen Sie die Oberfläche ab und lassen Sie die Oberfläche für einige Minuten trocknen, bevor Sie mit der Messung beginnen.
- ☐ Vor der Messung: Entfernen Sie Farbreste, Staub etc. von der entsprechenden Oberfläche.
- ☐ Das Produkt ist nicht für die Messung von Metall oder anderen stark stromleitenden Materialien geeignet. Wenn sich im Messbereich des Feuchte-Sensors **19** eingeschlossenes Metall (z. B. Nägel, Schrauben, Kabel, Rohre etc.) befindet, steigen die Messwerte erheblich an.
- ☐ Halten Sie einen Mindestabstand von 8 bis 10 cm zu anderen Gegenständen ein, um Interferenzen zu vermeiden.
- ☐ Platzieren Sie den Feuchte-Sensor **19** auf glatten Oberflächen. Raue Oberflächen führen zu ungenauen Messergebnissen.

- Die Messtiefe des Produkts beträgt 30 mm für Weichholz/Hartholz und 10 mm für Gips/Zementestrich. Abhängig von der Dichte des Materials ist eine Messung des inneren Kerns ggf. nicht möglich. Wenn das Material eine Stärke von weniger als die oben angegebene Messtiefe hat, ist der Messwert des Feuchtegrads eventuell aufgrund von angrenzendem Material ungenau.
- Die Dichte des gemessenen Materials spielt für das Messergebnis eine wichtige Rolle. Der Messwert erhöht sich mit der jeweiligen Dichte.
- Vor dem Gebrauch: Legen Sie das Produkt für mindestens 5 Minuten in die gleiche Temperaturumgebung wie das Messobjekt.
- Alarmfunktion: Wenn die Feuchtigkeit den roten Bereich (8. bis 12. Licht) auf der Feuchtigkeitsanzeige **2** erreicht, ertönt der Alarm alle 0,5 Sekunden. Der Alarm stoppt, wenn das 8. Licht erlischt.
- Während der Messung: Halten Sie den Feuchte-Sensor **19** in vollem Kontakt mit dem zu prüfenden Objekt. Der komplette Feuchte-Sensor muss plan auf der zu messenden Oberfläche aufliegen. Falls nur ein Teilbereich des Feuchte-Sensors auf der Oberfläche aufliegt, werden falsche Werte auf der Anzeige **1** angezeigt.

1. Legen Sie das Produkt mit dem Feuchte-Sensor **[19]** auf die Oberfläche.
2. Der gemessene Feuchtegehalt wird auf der Anzeige **[1]** und auf der Feuchtigkeitsanzeige **[2]** angezeigt.

● Haltefunktion

i INFO: Wenn bei aktivierter Haltefunktion 3 Minuten lang keine Taste gedrückt wird: Das Produkt schaltet sich automatisch aus.

1. Den Wert während der Messung sperren: Drücken Sie **TEMP/HOLD [6]**. **HOLD [18]** wird angezeigt.
2. Den Wert während der Messung entsperren: Drücken Sie **TEMP/HOLD [6]**.

● Temperaturmodus

i INFO:

- ☐ Im Temperaturmodus wird keine Feuchtigkeit gemessen.
 - ☐ Das Produkt schaltet sich nach 3 Minuten ohne Bedienung im Temperaturmodus automatisch ab.
1. Temperaturmodus aufrufen: Drücken Sie **TEMP/HOLD [6]** ca. 3 Sekunden lang.

Temperaturbereich	Anzeige
< 0 °C	LO
> +60 °C	HI

2. Temperaturmodus verlassen: Drücken Sie **TEMP/HOLD** 6 ca. 3 Sekunden lang.

● Modus MIN und MAX

❶ INFO:

- ☐ Nach der Messung der Materialfeuchte wechseln Sie in diesen Modus, um die gemessenen Minimal- (**MIN**) und Maximalwerte (**MAX**) der Feuchte anzuzeigen.
- ☐ Es werden nur die maximalen und minimalen Werte des aktuell gemessenen Materials gespeichert. Die Werte werden gelöscht, wenn Sie in einen anderen Modus oder eine andere Stufe wechseln und nachdem das Produkt aus- und wieder eingeschaltet wird.
- ☐ Wenn 20 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, während der Modus **MIN** und **MAX** ausgewählt ist: Das Produkt kehrt in den Messmodus zurück.
- ☐ Gemessenen Maximalwert und Minimalwert anzeigen:

MODE/MAX/ MIN 5	Beschreibung
Lang drücken (3 s)	MAX
Kurz drücken (1 s)	MIN
Kurz drücken (1 s)	Zurück in den Messmodus

- Alle Werte löschen: Drücken Sie **MODE/MAX/MIN** **5** 3 Sekunden lang im Modus **MAX/MIN**.

● Hintergrundbeleuchtung

❗ **INFO:**

- Die Hintergrundbeleuchtung **1** ist standardmäßig eingeschaltet, wenn das Produkt eingeschaltet ist.
- Wenn 30 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt: Die Hintergrundbeleuchtung **1** schaltet sich aus. Die Anzeige **1** bleibt weiterhin eingeschaltet.
- Hintergrundbeleuchtung **1** ein- oder ausschalten: Drücken Sie  **4**.

Funktion	 4
Dauerhafte Abschaltung	□ Ca. 3 Sekunden lang drücken □  OFF 14 wird angezeigt
Einschalten nach dauerhafter Abschaltung	Ca. 3 Sekunden lang drücken

● Reinigung

⚠ **WARNUNG!**

- Vor der Reinigung: Entnehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach **21**.

- Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten zur Reinigung.

i INFO: Das Produkt ist wartungsfrei. Es müssen keine Komponenten im Inneren des Produkts gewartet werden.

- ☐ Reinigen Sie das Produkt mit einem fusselfreien, trockenen Tuch.

● Lagerung

- ☐ Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird: Entnehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach **21**.
- ☐ Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen, staubfreien Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. Kaufland bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer Kaufland Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 465958_2310) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 1528352

E-Mail: kundenmanagement@kaufland.de



Lista pictogramelor/ simbolurilor utilizate	Pagina	43
Introducere	Pagina	45
Utilizarea conform scopului	Pagina	46
Volumul livrării	Pagina	47
Lista pieselor	Pagina	47
Date tehnice	Pagina	48
Indicații generale de siguranță	Pagina	49
Indicații de siguranță pentru baterii/ acumulatori	Pagina	56
Punerea în funcțiune	Pagina	60
Despachetarea produsului	Pagina	60
Baterii	Pagina	60
Calibrarea	Pagina	61

Operarea	Pagina	62
Pornirea/oprirea	Pagina	62
Mod de măsurare/tip de material	Pagina	62
Măsurarea	Pagina	64
Funcția de reținere	Pagina	67
Modul temperatură	Pagina	67
Modul MIN și MAX	Pagina	68
Iluminarea fundalului	Pagina	69
Curățarea	Pagina	69
Depozitarea	Pagina	70
Înlăturare	Pagina	70
Garanție	Pagina	72
Modul de desfășurare în caz de garanție	Pagina	74
Service	Pagina	74

Lista pictogramelor/ simbolurilor utilizate



Citiți instrucțiunile de utilizare.



PERICOL! – Indică un pericol cu grad ridicat de risc care, dacă nu este evitat, are ca urmare moartea sau o rănire gravă (de ex. pericol de sufocare)



AVERTISMENT! – Indică un pericol cu grad mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate avea ca urmare moartea sau o rănire gravă (de ex. pericol de electrocutare)



PRECAUȚIE! – Indică un pericol cu grad scăzut de risc care, dacă nu este evitat, poate avea ca urmare o rănire ușoară până la medie (de ex. pericol de opărire)



ATENȚIE! – Avertizează cu privire la posibile daune materiale (de ex., pericol de scurtcircuitare)

	INFORMAȚII: Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Informații” oferă mai multe informații utile.
	Curent continuu/tensiune continuă
	Este permisă atașarea și îndepărtarea în jurul conductorilor electrici neizolați.
	Utilizați produsul doar în spații interioare uscate.
	Lemn moale
	Lemn dur
	Gips
	Șapă de ciment
	Domeniu de măsurare
	Rezoluție
	Marjă de eroare

	Lampa de testare pentru umiditate
	Lumină verde
	Lumină galbenă
	Lumină roșie
	Umidității
	Indicații de siguranță Instrucțiuni de manevrare
	Semnul CE confirmă conformitatea cu directivele UE referitoare la produs.

APARAT DE MĂSURARE A UMIDITĂȚII

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și

numai în domeniile de utilizare indicate.
Predați toate documentele aferente în cazul
în care înstrăinați produsul.

● **Utilizarea conform scopului**

- Acest produs este destinat pentru măsurarea conținutului de umiditate al materialelor, cum ar fi lemn de esență moale și tare, gips și șapă de ciment.
- Cu ajutorul produsului se poate verifica dacă suprafața este pregătită pentru vopsire sau acoperire. Produsul emite un semnal sonor atunci când nivelul de umiditate depășește o valoare limită.
- Umiditatea materialului se calculează în % utilizând senzorul de umiditate 19 conductiv și caracteristicile interne dependente de material. Valoarea afișată în % se raportează la substanța uscată.

Exemplu: 1 kg de material conține 500 g de apă = 100 % umiditate relativă a materialului.

- Acest produs trebuie folosit numai conform destinației. Utilizarea conform destinației include utilizarea corectă în condiții de mediu corecte. În cazul unor modificări sau transformări, siguranța operațională nu este garantată.
- Orice altă utilizare sau modificare a produsului se consideră ca nefiind conformă cu destinația și implică pericole grave de siguranță.

- Producătorul nu preia nicio responsabilitate pentru pagube datorate utilizării necorespunzătoare.
- Acest produs este prevăzut pentru utilizarea în gospodărie; el nu este potrivit pentru utilizarea profesională.
- Acest produs este prevăzut numai pentru folosirea în spații interioare uscate.

● Volumul livrării

- 1 Aparat de măsurare a umidității
- 3 Baterii (1,5 V , LR03)
- 1 Instrucțiuni de utilizare

● Lista pieselor

Fig. A

1	Afișaj cu iluminare de fundal
2	Indicator de umiditate (afișaj LED pe 12 niveluri)
3	 (Buton Pornit/Oprit)
4	 (Buton de iluminare de fundal Pornit/Oprit)
5	MODE/MAX/MIN
6	TEMP/HOLD

Fig. B

7	SOFTWOOD (Mod lemn moale)
8	PLASTER (Mod ghips)
9	HARDWOOD (Mod lemn tare)

10	CEMENT SCREED (Mod șapă de ciment)
11	°C (Indicator de temperatură)
12	% (Umiditate procentuală)
13	 (Indicator pentru nivel redus de încărcare a bateriei)
14	 OFF (Indicator pentru iluminare de fundal dezactivată)
15	MIN (Valoare minimă)
16	MAX (Valoare maximă)
17	TEMP (Temperatură)
18	HOLD (Funcție de reținere)

Fig. C

19	Senzor de umiditate
20	Capac compartiment baterii
21	Compartiment al bateriei

● Date tehnice

Tensiune de măsurare:	4,5 V  (DC)
Baterie:	3 × 1,5 V  , LR03
Dimensiuni:	137 mm × 67 mm × 31 mm
Greutatea (cu baterie):	cca. 168,5 g

Domeniu de temperatură

Temperatura mediului: - Mediu de lucru: - Mediu de depozitare:	0 până la +60 °C 0 până la +60 °C
Umiditatea relativă a aerului: - Mediu de lucru: - Mediu de depozitare:	< 80 % < 95 %
Marjă de eroare: - 0 până la +40 °C: - Altele:	±1 % ±2 %



Indicații generale de siguranță

**ÎNAINTE DE PRIMA
UTILIZARE A PRODUSULUI,
FAMILIARIZAȚI-VĂ CU
TOATE INSTRUCȚIUNILE
DE UTILIZARE ȘI DE
SIGURANȚĂ! DACĂ
DAȚI PRODUSUL ALTEI
PERSOANE, ATAȘAȚI TOATE
DOCUMENTELE!**

În cazul deteriorărilor datorate nerespectării acestor instrucțiuni de utilizare, pretenția de garanție dispăre! Nu se preia nicio responsabilitate pentru urmări! În cazul deteriorărilor materiale sau a lezării persoanelor datorate unei utilizări necorespunzătoare sau a nerespectării indicațiilor de siguranță, nu se preia nicio responsabilitate!

Copiii și persoanele cu dezabilități

⚠️ AVERTISMENT!

PERICOL DE MOARTE ȘI ACCIDENTE PENTRU SUGARI ȘI COPII!

Nu lăsați copii nesupravegheați cu materialul de ambalare. Materialul de ambalare prezintă risc de sufocare.

Copiii subestimează adesea pericolele legate de acesta. Nu păstrați materialele de ambalare la îndemâna copiilor.

- Acest produs nu poate fi utilizat de către copii sau persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsa de experiență și/sau cunoștințe.
- Copiii nu au voie să se joace cu produsul.
- Fiți deosebit de atenți atunci când utilizați produsul în apropierea copiilor și a animalelor de companie.
- Acest produs nu este o jucărie. Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor și animalelor de companie.

AVERTISMENT! Risc

de electrocutare! Nu scufundați niciodată părțile electrice ale produsului în apă sau în alte lichide. Nu țineți niciodată produsul sub jetul de apă.

AVERTISMENT! Risc de electrocutare!

- Nu utilizați produsul în apropierea imediată a:
 - Câmpurilor magnetice puternice
 - Câmpurilor electromagnetice
 - Antenelor de emisie
 - Generatoarelor de înaltă frecvență (generatoare HF)
- Manipulați cu grijă produsul. Produsul poate fi deteriorat dacă este apăsat, lovit sau scăpat, chiar și dintr-o înălțime mică.

- Acest produs este destinat exclusiv utilizării în spații interioare uscate. Nu utilizați produsul în aer liber. Evitați contactul cu umiditatea, de exemplu în băi.
- Nu lăsați produsul să intre în contact cu obiecte încărcate electric.
- Depozitați produsul protejat de:
 - Temperaturi extreme
 - Raze solare directe
 - Vibrații puternice
 - Umiditate ridicată
 - Umezeală
 - Gaze inflamabile
 - Vaporii combustibili
 - Solvenți
 - Praf
- Nu expuneți produsul la solicitări mecanice.

- Opriți produsul și îndepărtați bateriile înainte de a efectua lucrări de curățare și dacă produsul nu este folosit.
- Dacă produsul este expus la un câmp electromagnetic extrem de ridicat, funcționarea sa poate fi afectată.
- Întreținerea, modificările și reparațiile trebuie efectuate exclusiv de personal calificat.

Transferul de date wireless

⚠️ AVERTISMENT!

Perturbarea recepției radio!

- Opriți produsul în avion, în spital, în camere de întreținere sau în apropierea sistemelor electronice medicale. Semnalele wireless transmise ar

putea afecta funcționarea electronicelor sensibile.

- Păstrați produsul la cel puțin 20 cm distanță de stimulatoarele cardiace sau defibrilatoarele cardioverter implantabile, deoarece radiațiile electromagnetice pot afecta funcția stimulatoarelor cardiace. Undele radio transmise pot provoca interferențe în aparatele auditive.
- Nu așezați produsul în apropierea gazelor inflamabile sau în zone cu pericol de explozie (de ex. vopsitorii), dacă sunt pornite componentele radio, deoarece undele radio emise pot produce explozii sau incendii. Raza de acțiune a undelor radio variază în funcție de condițiile de mediu.



Indicații de siguranță pentru baterii/acumulatori

PERICOL DE MOARTE!

Nu lăsați bateriile/
acumulatorii la îndemâna
copiilor. În caz de ingerare
consultați imediat un medic!

- Înghițirea poate duce la
arsuri, perforații ale țesutului
moale și la deces. În decurs
de 2 ore de la înghițire, pot
să apară arsuri grave.



PERICOL DE EXPLOZIE! Nu

reîncărcați niciodată
bateriile nereîncărcabile. Nu
scurtcircuitați și/sau nu
desfaceți bateriile/
acumulatorii. Ar putea avea
ca urmări supraîncălzire,
pericol de incendiu sau
plesnire.

- Nu aruncați niciodată bateriile/acumulatorii în foc sau apă.
- Nu expuneți bateriile/acumulatorii unor solicitări mecanice.
- Clemele de racord nu trebuie scurtcircuitate.

Există riscul scurgerii bateriilor/acumulatorilor

- Evitați condițiile și temperaturile extreme care ar putea afecta bateriile/acumulatorii, de ex. corpurile de încălzire/radiația solară directă.
- Dacă bateriile/acumulatorii s-au scurs, evitați contactul substanțelor chimice cu pielea, ochii și mucoasele! Clătiți imediat locul afectat cu apă curată și consultați un medic!



PURTAȚI MĂNUȘI DE PROTECȚIE!

- Bateriile/acumulatorii scurși sau deteriorați pot provoca arsuri în caz de contact cu pielea. De aceea purtați în acest caz mănuși de protecție adecvate.
- În cazul unei scurgeri a bateriilor/acumulatorilor, scoateți-i imediat din produs pentru a evita deteriorările.
 - Folosiți doar același tip de baterii/acumulatoare. Nu amestecați baterii/acumulatori vechi cu altele noi.
 - Scoateți bateriile/acumulatorii, dacă nu se utilizează produsul o perioadă mai lungă.

Riscul de deteriorare a produsului

- Utilizați exclusiv tipul de baterie/acumulator specificat!
- Introduceți bateriile/acumulatorii respectând indicatorii de polaritate (+) și (-) de pe baterie/acumulator și produs.
- Înainte de introducere curățați bornele bateriei/acumulatorului și a compartimentului bateriei cu o lavetă uscată, care nu lasă scame!
- Scoateți imediat bateriile/acumulatorii epuizați din produs și eliminați-i în siguranță.
- Bateriile care nu se pot reîncărca nu au voie să fie reîncărcate.

● **Punerea în funcțiune**

● **Despachetarea produsului**

1. Scoateți produsul din ambalaj.
Îndepărtați toate materialele de ambalare și folia de protecție.
2. Verificați dacă toate componentele sunt prezente și dacă volumul livrării descris este complet (vezi „Volumul livrării”).
3. Verificați dacă produsul și toate componentele sunt în stare bună. Dacă constatați o deteriorare sau un defect, nu utilizați produsul, ci procedați așa cum este descris în capitolul „Garanție”.

● **Baterii**

(Fig. C)

❗ INFORMAȚII:

- ☐ Când nivelul de încărcare a bateriei este redus, este afișat  13. Schimbați bateriile.
 - ☐ Rezultatul testului poate fi falsificat dacă bateriile sunt descărcate.
1. Deschideți capacul compartimentului bateriilor 20.
 2. Introduceți 3 baterii în compartimentul bateriilor 21. Aveți grijă la polaritatea corectă a bateriilor.
 3. Închideți capacul compartimentului bateriilor 20.

● Calibrarea

❗ INFORMAȚII:

- Recalibrați produsul:
 - Înainte de prima utilizare
 - După schimbarea mediului de operare
 - Dacă modul de calibrare se oprește automat fără a finaliza calibrarea
 - Dacă afișajul [1] nu revine la **0.0%** după pornirea produsului
- 1. Scoateți bateriile din compartimentul bateriilor [21].
- 2. Țineți apăsat  [3]. Introduceți bateriile în compartimentul bateriilor [21] până când afișajul [1] afișează următoarele:
 - **SOFTWOOD** [7]
 - **PLASTER** [8]
 - **HARDWOOD** [9]
 - **CEMENT SCREED** [10]
 - ---Eliberați  [3].
- 3. Țineți produsul de partea de jos. Țineți mâinile și degetele departe de senzorul de umiditate [19]. Nu așezați produsul pe o suprafață până când calibrarea nu este completă.
- 4. Încheierea calibrării: Apăsați **MODE/MAX/MIN** [5]. Este afișat **SOFTWOOD** și **0.0%**.

● Operarea

● Pornirea/oprirea

① **INFORMAȚII:**

- ❑ Când activați produsul pentru prima dată, toate indicațiile sunt afișate. Indicatorul de umiditate [2] este complet iluminat.
 - ❑ În mod implicit, produsul se activează în modul **SOFTWOOD**.
 - ❑ Funcția de memorie: Produsul își amintește ultima setare selectată înainte de oprire.
Exemplu: Dacă ultimul mod selectat a fost **PLASTER** înainte de oprire, produsul se va activa din nou în modul **PLASTER**.
 - ❑ Produsul se oprește automat după 3 minute de funcționare fără operare.
1. Pornirea: Apăsați  [3]. Iluminarea de fundal [1] luminează. Este afișat **SOFTWOOD** și **0.0%**.
 2. Oprirea: Apăsați  [3]. Iluminarea de fundal [1] se stinge.

● Mod de măsurare/tip de material

- ### ① **INFORMAȚII:** Dacă nu este apăsată nicio tastă timp de 20 de secunde: Produsul revine de la selectarea modului la modul de măsurare.

1. Porniți produsul.

2. Apăsați **MODE/MAX/MIN** [5], pentru a apela modul de măsurare **SOFTWOOD**.
3. Selectarea modului de măsurare: Apăsați |▶ [4] în mod repetat.

 ▶ [4]	Mod de măsurare
Presetare	[7] SOFTWOOD
1×	[9] HARDWOOD
2×	[8] PLASTER
3×	[10] CEMENT SCREED
4×	[7] SOFTWOOD

4. Confirmarea selecției: Apăsați **MODE/MAX/MIN** [5].

Mod de măsurare	Afișaj [1]
[7] SOFTWOOD	01 clipește
[9] HARDWOOD	01 clipește
[8] PLASTER	0.0%
[10] CEMENT SCREED	0.0%

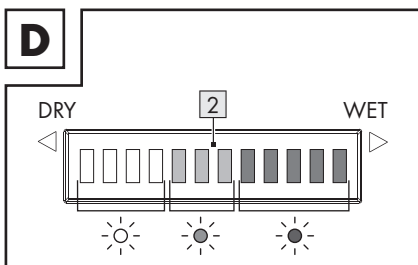
5. Selectarea tipului de material: Apăsați |▶ [4].

Material
SOFTWOOD
01 (Zadă)
02 (Brad Douglas)
03 (Pin)
04 (Mesteacăn)

05 (Cireș)
06 (Molid)
07 (Arțar)
HARDWOOD
01 (Stejar)
02 (Merbau)
03 (Lemn de nuc)
04 (Frasin)
05 (Fag)
PLASTER
Gips
CEMENT SCREED
Șapă de ciment

6. Confirmarea selecției: Apăsați **MODE/**
MAX/MIN 5.

● Măsurarea



i INFORMAȚII:

- Gradul de umiditate afișat este o valoare medie, care este determinată de umiditatea de pe suprafața exterioară și din interiorul materialului.
- Dacă există o umiditate vizibilă a suprafeței sau apă: Ștergeți suprafața și lăsați-o să se usuce timp de câteva minute înainte de a începe măsurarea.
- Înainte de măsurare: Îndepărtați reziduurile de vopsea, praful etc., de pe suprafața respectivă.
- Produsul nu este potrivit pentru măsurarea metalelor sau a altor materiale foarte conductive. Dacă există metal închis în zona de măsurare a senzorului de umiditate **19** (de exemplu, cuie, șuruburi, cabluri, țevi etc.), valorile măsurate cresc considerabil.
- Păstrați o distanță minimă de 8 până la 10 cm de alte obiecte pentru a evita interferențele.
- Așezați senzorul de umiditate **19** pe suprafețe netede. Suprafețele brute duc la rezultate de măsurare inexacte.
- Adâncimea de măsurare a produsului este de 30 mm pentru lemn de esență moale/lemn de esență tare și 10 mm pentru șapă de gips/ciment. În funcție de densitatea materialului, este posibil să nu fie posibilă măsurarea miezului interior. Dacă materialul are o grosime mai mică decât adâncimea de măsurare specifi-

cată mai sus, citirea umidității poate fi inexactă din cauza materialului adiacent.

- Densitatea materialului măsurat joacă un rol important în rezultatul măsurării. Valoarea măsurată crește odată cu densitatea respectivă.
 - Înainte de utilizare: Așezați produsul în același mediu de temperatură ca ținta timp de cel puțin 5 minute.
 - Funcția de alarmă: Când umiditatea ajunge în zona roșie (a 8-a până la a 12-a lumină) atinsă pe indicatorul de umiditate **2**, alarma sună la fiecare 0,5 secunde. Alarma se oprește când a 8-a lumină se stinge.
 - În timpul măsurării: Păstrați senzorul de umiditate **19** în contact deplin cu obiectul care urmează să fie testat. Senzorul de umiditate complet trebuie să stea plan pe suprafața care trebuie măsurată. Dacă pe suprafață se află doar o parte a senzorului de umiditate, pe afișaj **1** sunt afișate valori incorecte.
1. Așezați produsul pe suprafață cu senzorul de umiditate **19**.
 2. Conținutul de umiditate măsurat este afișat pe afișaj **1** și pe indicatorul de umiditate **2**.

● Funcția de reținere

i INFORMAȚII: Dacă nu apăsați nicio tastă timp de 3 minute cu funcția de reținere activată: Produsul se oprește automat.

1. Blocarea valorii în timpul măsurării: Apăsați **TEMP/HOLD** 6. Este afișat **HOLD** 18.
2. Deblocarea valorii în timpul măsurării: Apăsați **TEMP/HOLD** 6.

● Modul temperatură

i INFORMAȚII:

- ☐ Nu se măsoară umiditatea în modul temperatură.
 - ☐ Produsul se oprește automat după 3 minute fără operare în modul temperatură.
1. Apelarea modului temperatură: Apăsați **TEMP/HOLD** 6 cca. 3 secunde.

Domeniu de temperatură	Afișaj
< 0 °C	LO
> +60 °C	HI

2. Părăsirea modului temperatură: Apăsați **TEMP/HOLD** 6 cca. 3 secunde.

● Modul MIN și MAX

❶ INFORMAȚII:

- După măsurarea umidității materialului, treceți la acest mod pentru a afișa valorile de umiditate măsurate minime (**MIN**) și maxime (**MAX**).
- Sunt stocate numai valorile maxime și minime ale materialului măsurat în prezent. Valorile sunt șterse atunci când comutați la un alt mod sau nivel și după ce produsul este oprit și pornit din nou.
- Dacă nu este apăsată nicio tastă timp de 20 de secunde, în timp ce este selectat modul **MIN** și **MAX**: Produsul revine la modul de măsurare.
- Afișarea valorii maxime și minime măsurate:

MODE/MAX/MIN 5	Descriere
Apăsare lungă (3 s)	MAX
Apăsare scurtă (1 s)	MIN
Apăsare scurtă (1 s)	Înapoi la modul de măsurare

- Ștergerea tuturor valorilor: Apăsați **MODE/MAX/MIN** 5 3 secunde în modul **MAX/MIN**.

● Iluminarea fundalului

❗ INFORMAȚII:

- Iluminarea de fundal [1] funcționează în mod standard când produsul este pornit.
- Dacă nu se efectuează nicio operație timp de 30 de secunde: Iluminarea de fundal [1] se stinge. Afișajul [1] rămâne pornit în continuare.
- Aprinderea sau stingerea iluminării de fundal [1]: Apăsați ☀️▶️ [4].

Funcție	☀️▶️ [4]
Stingere permanentă	□ Apăsați cca. 3 secunde □ Este afișat ☹️_{OFF} [14]
Aprinderea după stingerea permanentă	Apăsați cca. 3 secunde

● Curățarea

⚠️ AVERTISMENT!

- Înainte de curățare: Scoateți bateria din compartimentul bateriilor [21].
- Nu scufundați niciodată părțile electrice ale produsului în apă sau în alte lichide. Nu țineți niciodată produsul sub jetul de apă.
- Nu lăsați să pătrundă apă sau alte lichide în interiorul produsului.
- Nu folosiți substanțe de curățare care freacă, substanțe agresive sau perii dure pentru curățare.

i INFORMAȚII: Produsul nu necesită întreținere. Nu este necesară întreținerea componentelor în interiorul produsului.

- ☐ Curățați produsul cu o cârpă uscată și fără scame.

● Depozitarea

- ☐ Dacă produsul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp: Scoateți bateria din compartimentul bateriilor **21**.
- ☐ Păstrați produsul într-un loc uscat și fără praf, care să nu fie la îndemâna copiilor.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din material ecologic care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1-7: plastice/20-22: hârtie și carton/80-98: substanțe de conexiune.

Produsul:



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoiul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrați competentă.

Bateriile/acumulatorii defecti sau consumați trebuie reciclați conform Directivei 2006/66/CE și a modificărilor ei. Înapoiati bateriile și sau acumulatorii prin intermediul punctelor de colectare indicate.



Deteriorarea mediului înconjurător prin aruncarea greșită a bateriilor/acumulatorilor!

Bateriile/acumulatorii nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Ele pot conține metale grele toxice și se supun tratamentului deșeurilor periculoase Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt următoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb. De aceea, predați bateriile/acumulatorii consumate l un punct de colectare comunal.

● **Garanție**

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 465958_2310) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

● Service

ⓇⓄ **Service România și Moldova**

Ⓜⓓ Tel.: 0800890239

E-Mail: client@kaufland.ro



Zoznam použitých piktogramov/ symbolov

..... Strana 77

Úvod..... Strana 79

Používanie v súlade s

určením..... Strana 80

Rozsah dodávky..... Strana 81

Zoznam častí..... Strana 81

Technické údaje..... Strana 82

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

..... Strana 83

Bezpečnostné

upozornenia pre

batérie/akumulátory..... Strana 90

Uvedenie do prevádzky

..... Strana 93

Vybalenie produktu..... Strana 93

Batérie..... Strana 94

Kalibrácia..... Strana 94

Obsluha	Strana	95
Zapnutie/vypnutie	Strana	95
Režim merania/druh		
materiálu	Strana	96
Meranie	Strana	98
Funkcia podržať	Strana	100
Režim teploty	Strana	100
Režim MIN a MAX	Strana	101
Podsvietenie	Strana	102
Čistenie	Strana	102
Skladovanie	Strana	103
Likvidácia	Strana	103
Záruka	Strana	104
Postup v prípade		
poškodenia v záruke	Strana	105
Servis	Strana	106

Zoznam použitých piktogramov/symbolov



Prečítajte si návod na obsluhu.



NEBEZPEČENSTVO!

– Označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zadusenía)



VÝSTRAHA! – Označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom)



POZOR! – Označuje nebezpečenstvo s nižším stupňom rizika, ktoré bude mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo obarenia)

	OPATRNE! – Varuje pred potenciálnymi materiálnymi škodami (napr. riziko skratu)
	INFORMÁCIA: Tento symbol so signálnym slovom „Informácia“ ponúka ďalšie užitočné informácie.
	Jednosmerný prúd/ jednosmerné napätie
	Upevnenie okolo neizolovaných vodičov pod prúdom a odstraňovanie z nich je povolené.
	Produkt používajte len v suchých interiéroch.
	Mäkké drevo
	Tvrdé drevo
	Sadra
	Cementový poter
	Rozsah merania
	Rozlíšenie

	Rozpätie chyby
	Kontrolné svetlo pre vlhkosť
	Zelené svetlo
	Žlté svetlo
	Červené svetlo
	Vlhkosť
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.

MERAČ VLHKOSTI

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených

oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

- Tento produkt je určený na meranie úrovne vlhkosti materiálov ako mäkkého a tvrdého dreva, sadry a cementového poteru.
- Pomocou produktu je možné skontrolovať, či je povrch už pripravený na poter alebo pokrytie. Produkt vydá zvukový signál, keď stupeň vlhkosti prekročí hraničnú hodnotu.
- Vlhkosť materiálu sa vypočíta v % pomocou vodivého snímača vlhkosti 19 a pomocou interných charakteristických kriviek pre daný materiál. Hodnota uvedená v % sa vzťahuje na suchú hmotu.
Príklad: 1 kg materiálu obsahuje 500 g vody = 100 % relatívna vlhkosť materiálu.
- Produkt sa smie používať iba v súlade s určením. Používanie v súlade s určením zahŕňa správne používanie za správnych podmienok okolia. Ak produkt upravíte alebo prestaviate, nie je zaručená prevádzková bezpečnosť.

- Akékoľvek iné použitie alebo zmena produktu sa považuje za použitie v rozpore s určením a hrozia pri tom závažné bezpečnostné riziká.
- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.
- Tento produkt je určený len na použitie v domácnosti; nie je vhodný na komerčné účely.
- Tento produkt je určený len na používanie v suchých interiéroch.

● Rozsah dodávky

- 1 Merač vlhkosti
- 3 Batérie (1,5 V , LR03)
- 1 Návod na obsluhu

● Zoznam častí

Obr. A

	Displej s podsvietením
	Indikátor vlhkosti (12-stupňový LED indikátor)
	 (Vypínač)
	 (Tlačidlo podsvietenia zap/vyp)
	MODE/MAX/MIN
	TEMP/HOLD

Obr. B

7	SOFTWOOD (Režim na mäkké drevo)
8	PLASTER (Režim na sadru)
9	HARDWOOD (Režim na tvrdé drevo)
10	CEMENT SCREED (Režim na cementový poter)
11	°C (Indikátor teploty)
12	% (Vlhkosť v percentách)
13	 (Indikátor nízkeho stavu batérie)
14	 OFF (Indikátor vypnutého podsvietenia)
15	MIN (Minimálna hodnota)
16	MAX (Maximálna hodnota)
17	TEMP (Teplota)
18	HOLD (Funkcia podržať)

Obr. C

19	Snímač vlhkosti
20	Kryt priehradky na batérie
21	Priehradka na batérie

● Technické údaje

Menovité napätie:	4,5 V  (DC)
Batéria:	3 × 1,5 V  , LR03
Rozmery:	137 mm × 67 mm × 31 mm
Hmotnosť (s batériou):	pribl. 168,5 g

Teplotný rozsah

Teplota okolia: – Pracovné prostredie: – Prostredie na skladovanie:	0 až +60 °C 0 až +60 °C
Relatívna vlhkosť vzduchu: – Pracovné prostredie: – Prostredie na skladovanie:	< 80 % < 95 %
Rozpätie chyby: – 0 až +40 °C: – Inak:	±1 % ±2 %



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMÍ A POKYNMI NA OBSLUHU! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na obsluhu zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Deti a osoby s postihnutím

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!

Deti nenechávajte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov.

Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía.

Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu.

- Tento produkt nesmú používať deti ani osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí.
- Deti sa nesmú s produktom hrať.
- Keď produkt používate v blízkosti detí alebo domácich zvierat, buďte mimoriadne opatrní.
- Produkt nie je určený na hranie. Produkt uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom! Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!

- Produkt nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti:
 - Silných magnetických polí
 - Elektromagnetických polí
 - Vysielacích antén
 - Vysokofrekvenčných generátorov (HF generátorov)
- S produktom manipulujte opatrne. Produkt sa môže poškodiť, ak dôjde k jeho potlačeniu, narazeniu alebo pádu, dokonca aj z nízkej výšky.

- Produkt je určený iba na používanie v suchých interiéroch. Produkt nepoužívajte vonku. Zabráňte kontaktu s vlhkosťou, napr. v kúpeľniach.
- Produkt sa nesmie dostať do kontaktu s elektricky nabitými predmetmi.
- Produkt skladujte chránený pred:
 - Extrémnymi teplotami
 - Priamym slnečným žiarením
 - Silnými otrasmi
 - Vysokou vlhkosťou vzduchu
 - Mokrom
 - Horľavými plynmi
 - Horľavými parami
 - Rozpúšťadlami
 - Prachom
- Produkt nevystavujte mechanickému zaťaženiu.

- Pred vykonaním akýchkoľvek čistiacich prác a tiež vtedy, keď produkt nebudete používať, produkt vypnite a vyberte z neho batérie.
- Keď je produkt vystavený extrémne vysokému elektromagnetickému poľu, môže byť jeho funkčnosť obmedzená.
- Údržbu, zmeny a opravy smie vykonávať výlučne kvalifikovaný personál.

Bezdrôtový prenos údajov

⚠ VÝSTRAHA! Rádiové rušenie!

- Produkt vypnite v lietadlách, nemocniciach, čakárňach alebo v blízkosti medicínskych elektronických systémov. Prenášané bezdrôtové signály by mohli ovplyvniť funkciu citlivej elektroniky.

- Produkt udržujte vo vzdialenosti najmenej 20 cm od kardiostimulátorov a implantovaných kardioverter-defibrilátorov, pretože elektromagnetické žiarenie môže ovplyvniť funkčnosť kardiostimulátorov. Odosielané rádiové vlny môžu spôsobiť poškodenie načúvacích prístrojov.
- Produkt neumiestňujte do blízkosti horľavých plynov alebo do oblasti s možnosťou výbuchu (ako napr. lakovne), keď sú rádiové komponenty zapnuté, pretože vyžarované rádiové vlny môžu spôsobiť výbuch a požiar. Dosah rádiových vln sa líši v závislosti od podmienok okolia.



Bezpečnostné upozornenia pre batérie/akumulátory

OHROZENIE ŽIVOTA!

Batérie/akumulátory udržiavajte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!

- Prehltnutie môže spôsobiť popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny sa môžu vyskytnúť do 2 hodín po požití.

■ **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!**

Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/akumulátory neskracujte a/ani neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie.

- Batérie/akumulátory nevhadzujte do ohňa ani do vody.
- Na batérie/akumulátory nikdy nevyvíjajte mechanické zaťaženie.
- Svorkovnice sa nesmú skratovať.

Riziko vytečenia batérií/akumulátorov

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam a teplotám okolia, ktoré by mohli ovplyvniť batérie/akumulátory, napr. radiátorom/priamemu slnečnému žiareniu.
- Keď batérie/nabíjateľné batérie vytečú, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemickými látkami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátory môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť podráždenie.

Vždy, keď sa takéto niečo vyskytne, použite vhodné ochranné rukavice.



Ak batérie/akumulátory vytečú, vyberte ich z produktu, aby sa predišlo poškodeniam.



Používajte len rovnaký typ batérií/akumulátorov. Nemiešajte použité a nové batérie/akumulátory.



Keď produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie/akumulátory.

Nebezpečenstvo poškodenia produktu

- Používajte len špecifikovaný typ batérií/akumulátorov!
- Batérie/akumulátory vkladajte podľa označených pólov (+) a (-) na batérii/akumulátore a na produkte.
- Pred vložením vyčistite kontakty batérie/akumulátora a priehradky na batérie suchou handrou, ktorá nezanecháva žmolky!
- Vybité batérie/akumulátory vyberte z produktu a bezpečne ich zlikvidujte.
- Jednorazové batérie sa nesmú znova nabíjať.

● **Uvedenie do prevádzky**

● **Vybalenie produktu**

1. Produkt vyberte z obalu. Odstráňte všetok obalový materiál a ochranné fólie.
2. Skontrolujte, či boli dodané všetky časti a či je popísaný rozsah dodávky kompletný (pozri „Rozsah dodávky“).

3. Skontrolujte, či je produkt aj všetky časti v dobrom stave. Ak zistíte, že je niečo poškodené alebo chybné, produkt nepoužívajte a postupujte podľa popisu v kapitole „Záruka“.

● Batérie

(Obr. C)

❗ INFORMÁCIA:

- ❑ Keď je stav nabitia batérií nízky, zobrazí sa  [13]. Vymeňte batérie.
 - ❑ Keď sú batérie vybité, výsledok skúšania môže byť skreslený.
1. Otvorte kryt priehradky na batérie [20].
 2. Do priehradky na batérie [21] vložte 3 nové batérie. Dbajte na správnu polaritu batérií.
 3. Zatvorte kryt priehradky na batérie [20].

● Kalibrácia

❗ INFORMÁCIA:

- ❑ Produkt nanovo nakalibrujte:
 - Pred prvým použitím
 - Po zmene oblasti použitia
 - Ak sa režim kalibrácie automaticky ukončí bez dokončenia kalibrácie
 - Ak sa displej [1] po zapnutí produktu nevráti na **0.0%**
1. Z priehradky na batérie [21] vyberte batérie.

2. Podržte stlačené  **[3]**. Vložte batérie do priehradky na batérie **[21]** a na displeji **[1]** sa zobrazí:
 - **SOFTWOOD** **[7]**
 - **PLASTER** **[8]**
 - **HARDWOOD** **[9]**
 - **CEMENT SCREED** **[10]**
 - ---Uvoľníte  **[3]**.
3. Produkt držte za spodnú časť. Ruky a prsty držte mimo snímača vlhkosti **[19]**. Kým sa kalibrácia nedokončí, produkt nepokladajte na žiadny povrch.
4. Dokončenie kalibrácie: Stlačte **MODE/MAX/MIN** **[5]**. Zobrazí sa **SOFTWOOD** a **0.0%**.

● Obsluha

● Zapnutie/vypnutie

INFORMÁCIA:

- ☐ Keď produkt zapnete prvýkrát, zobrazia sa všetky indikátory. Indikátor vlhkosti **[2]** úplne svieti.
- ☐ Produkt sa štandardne zapína v režime **SOFTWOOD**.
- ☐ Pamäťová funkcia: Produkt si zapamätá posledné zvolené nastavenie pred vypnutím.
Príklad: Ak bol pred vypnutím ako posledný zvolený režim **PLASTER**, produkt sa najbližšie zapne v režime **PLASTER**.

- ❑ Produkt sa po 3 minútach nepoužívania automaticky vypne.
- 1. Zapnutie: Stlačte  [3]. Podsvietenie [1] svieti. Zobrazí sa **SOFTWOOD** a **0.0%**.
- 2. Vypnutie: Stlačte  [3]. Podsvietenie [1] zhasne.

● Režim merania/druh materiálu

i INFORMÁCIA: Keď 20 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo: Produkt sa vráti z režimu výberu do režimu merania.

1. Zapnite produkt.
2. Ak chcete spustiť režim **SOFTWOOD**, stlačte **MODE/MAX/MIN** [5].
3. Voľba režimu merania: Opakovane stláčajte  |  [4].

  [4]	Režim merania	
Prednastavenie	[7]	SOFTWOOD
1×	[9]	HARDWOOD
2×	[8]	PLASTER
3×	[10]	CEMENT SCREED
4×	[7]	SOFTWOOD

4. Potvrďte voľbu: Stlačte **MODE/MAX/MIN** [5].

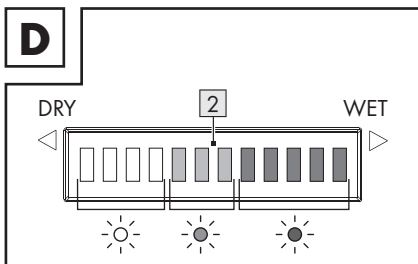
Režim merania	Displej 1
7 SOFTWOOD	01 bliká
9 HARDWOOD	01 bliká
8 PLASTER	0.0%
10 CEMENT SCREED	0.0%

5. Výber druhu materiálu: Stlačte   4.

Materiál
SOFTWOOD
01 (Smrekovec)
02 (Duglaska tisolistá)
03 (Borovica)
04 (Breza)
05 (Čerešňa)
06 (Smrek)
07 (Javor)
HARDWOOD
01 (Dub)
02 (Merbau)
03 (Orech)
04 (Jaseň)
05 (Buk)
PLASTER
Sadra
CEMENT SCREED
Cementový poter

6. Potvrďte voľbu: Stlačte **MODE/MAX/MIN** 5.

● Meranie



❗ INFORMÁCIA:

- ❑ Zobrazený stupeň vlhkosti je priemerná hodnota, ktorá je určená prostredníctvom vlhkosti na vonkajšom povrchu ako aj vo vnútri materiálu.
- ❑ Ak je viditeľná povrchová vlhkosť alebo voda na povrchu: Pred tým, ako začnete s meraním, povrch utrite a počkajte pár minút, kým sa nevysuší.
- ❑ Pred meraním: Z príslušnej plochy odstráňte zvyšky farby, prach atď.
- ❑ Produkt nie je vhodný na meranie vlhkosti kovu alebo iných silno vodivých materiálov. Ak sa v záchytnej oblasti snímača vlhkosti **19** nachádza skrytý kov (napr. klinec, skrutky, káble, rúry atď.), namerané hodnoty sa výraznú zvýšia.
- ❑ Udržujte si minimálny odstup 8 až 10 cm od iných predmetov, aby ste minimalizovali interferencie.

- ❑ Snímač vlhkosti [19] položte na hladký povrch. Nerovné povrchy spôsobujú nepresné výsledky merania.
 - ❑ Pri meraní zaveďte produkt do hĺbky 30 mm pri mäkkom dreve/tvrdom dreve a 10 mm pri sadre/cementovom potere. Meranie vnútorného jadra možno kvôli hustote materiálu nebude možné. Ak je hrúbka materiálu menej než vyššie uvedená hĺbka merania, nameraná hodnota vlhkosti môže byť kvôli susediacemu materiálu nepresná.
 - ❑ Hustota meraného materiálu zohráva pri meraní dôležitú úlohu. Nameraná hodnota sa s príslušnou hodnotou zvyšuje.
 - ❑ Pred použitím: Produkt položte aspoň na 5 minút do rovnakého teplotného prostredia ako meraný objekt.
 - ❑ Funkcia alarmu: Ak hustota dosiahne na indikátore vlhkosti [2] červenú oblasť (8. až 12. svetlo), každých 0,5 sekundy zaznie alarm. Alarm sa zastaví, keď zhasne 8. svetlo.
 - ❑ Počas merania: Snímač vlhkosti [19] držte úplne pri meranom objekte. Celý snímač vlhkosti musí horizontálne priliehať k meranému povrchu. Ak k povrchu prilieha iba časť snímača vlhkosti, na displeji [1] sa zobrazia nesprávne hodnoty.
1. Produkt priložte snímačom vlhkosti [19] na povrch.
 2. Nameraná úroveň vlhkosti sa zobrazí na displeji [1] a na indikátore vlhkosti [2].

● Funkcia podržať

i INFORMÁCIA: Ak je aktivovaná funkcia podržať a 3 minúty nestlačíte žiadne tlačidlo: Produkt sa automaticky vypne.

1. Zablokovanie hodnoty počas merania: Stlačte **TEMP/HOLD** [6]. Zobrazí sa **HOLD** [18].
2. Odblokovanie hodnoty počas merania: Stlačte **TEMP/HOLD** [6].

● Režim teploty

- i INFORMÁCIA:**
- ☐ V režime teploty sa nemeria hustota.
 - ☐ Produkt sa po 3 minútach nepoužívania v režime teploty automaticky vypne.
1. Spustiť režim teploty: Tlačidlo **TEMP/HOLD** [6] podržte stlačené pribl. 3 sekundy.

Teplotný rozsah	Indikátor
< 0 °C	LO
> +60 °C	HI

2. Opustiť režim teploty: Tlačidlo **TEMP/HOLD** [6] podržte stlačené pribl. 3 sekundy.

● Režim MIN a MAX

❗ INFORMÁCIA:

- ❑ Ak chcete zobrazíť minimálne (**MIN**) a maximálne (**MAX**) hodnoty vlhkosti, po meraní vlhkosti materiálu prejdite do tohto režimu.
- ❑ Teraz sa uložia len maximálne a minimálne hodnoty aktuálne meraného materiálu. Hodnoty sa vymažú, keď prepnete do iného režimu alebo na iný stupeň, a keď produkt vypnete a znova zapnete.
- ❑ Ak 20 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, keď je zvolený režim **MIN** a **MAX**: Produkt sa vráti späť do režimu merania.
- ❑ Zobrazenie maximálnej a minimálnej nameranej hodnoty:

MODE/MAX/MIN 5	Popis
Dlhé stlačenie (3 s)	MAX
Krátke stlačenie (1 s)	MIN
Krátke stlačenie (1 s)	Späť do režimu merania

- ❑ Vymazať všetky hodnoty: V režime **MAX/MIN** podržte 3 sekundy stlačené **MODE/MAX/MIN** 5.

● Podsvietenie

❗ INFORMÁCIA:

- ☐ Podsvietenie **1** je štandardne zapnuté, keď je produkt zapnutý.
- ☐ Ak 30 sekúnd nič nestlačíte:
Podsvietenie **1** sa vypne. Displej **1** zostane naďalej zapnutý.
- ☐ Zapnutie alebo vypnutie podsvietenia **1**: Stlačte  **4**.

Funkcia	 4
Trvalé vypnutie	☐ Podržte stlačené pribl. 3 sekundy ☐ Zobrazí sa  14
Zapnutie po trvalom vypnutí	Podržte stlačené pribl. 3 sekundy

● Čistenie

⚠ VÝSTRAHA!

- Pred čistením: Vyberte batérie z priehradky na batérie **21**.
- Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.
- Do vnútra produktu sa nesmie dostať voda ani žiadne iné tekutiny.
- Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani agresívne čistiace prostriedky, ani tvrdé kefy.

- ❗ **INFORMÁCIA:** Produkt nevyžaduje údržbu. Vo vnútri produktu nie je potrebná údržba žiadnych komponentov.

- ☐ Produkt čistite suchou handričkou bez chlpov.

● **Skladovanie**

- ☐ Ak sa produkt dlhšiu dobu nepoužíva: Vyberte batérie z priehradky na batérie [21].
- ☐ Produkt skladujte na suchom mieste bez prachu a mimo dosahu detí.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: Plasty/20 – 22: Papier a kartón/80 – 98: Spojené látky.

Výrobok:



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodťte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/
akumulátorové batérie musia byť odovzdané
na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES
a jej zmien. Batérie/akumulátorové batérie
a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom
dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérii/akumulátorových batérii ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú
likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu
obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné
zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným
odpadom. Chemické značky ťažkých kovov
sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť,
Pb = olovo. Opatrované batérie/
akumulátorové batérie preto odovzdajte v
komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade
s prísnyimi smernicami kvality a pred
dodaním dôkladne otestovaný. V prípade
materiálových alebo výrobných chýb máte
zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše
zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom
obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od
dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť
dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si
uschovajte na bezpečnom mieste, pretože
tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 465958_2310) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● **Servis**



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: info@kaufland.sk



Списък на използваните пиктограми/символи	Страница	109
Увод	Страница	111
Употреба по предназначение	Страница	112
Обем на доставката	Страница	113
Списък на частите	Страница	113
Технически данни	Страница	114
Общи указания за безопасност	Страница	115
Указания за безопасност за батерии/акумулаторни батерии	Страница	122
Пускане в експлоатация	Страница	127
Разопаковане на продукта	Страница	127
Батерии	Страница	128
Калибриране	Страница	128

Работа	Страница	129
Включване/ изключване	Страница	129
Режим на измерване/вид материал	Страница	130
Измерване	Страница	132
Функция за задържане	Страница	135
Температурен режим ..	Страница	135
Режим MIN и MAX	Страница	136
Подсветка	Страница	137
Почистване	Страница	137
Съхранение	Страница	138
Изхвърляне	Страница	138
Гаранция	Страница	140
Процедиране в случай на рекламация	Страница	145
Сервиз	Страница	146

Списък на използваните пиктограми/символи



Прочетете ръководството за експлоатация.



ОПАСНОСТ! – Указва опасност с висока степен на риск, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване (напр. опасност от задушаване)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! – Указва опасност със средна степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване (напр. риск от токов удар)



ПРЕДПАЗЛИВОСТ! – Указва опасност с ниска степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да причини леко до средно нараняване (напр. опасност от изгаряне)



ВНИМАНИЕ!
– Предупреждава за възможни материални щети (напр. риск от късо съединение)

	ИНФОРМАЦИЯ: Този символ със сигналната дума „Информация“ предлага допълнителна полезна информация.
	Постоянен ток/напрежение
	Поставянето около неизолирани токопроводящи проводници и отстраняването от тях е допустимо.
	Използвайте продукта само в сухи закрити помещения.
 *	Мека дървесина
 *	Твърда дървесина
 *	Гипс
 *	Циментова замазка
 *	Обхват на измерване
 *	Разрешаваща способност
 *	Диапазон на грешка

	Пробна лампа за влажността
	Зелена светлина
	Жълта светлина
	Червена светлина
	Влажност
	Указания за безопасност Инструкции за работа
	Знакът СЕ потвърждава съответствието с отнасящите се до продукта директиви на ЕС.

ИЗМЕРВАТЕЛЕН УРЕД ЗА ВЛАЖНОСТ

● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на

употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

● **Употреба по предназначение**

- Този продукт е предназначен за измерване на съдържанието на влага в материали като мека и твърда дървесина, гипс и циментова замазка.
- С помощта на продукта може да се провери дали повърхността е готова да понесе боядисване или покритие. Продуктът генерира звуков сигнал, когато степента на влажност превишава дадена пределна стойност.
- Чрез проводимия сензор за влажност **19** и чрез вградени, зависещи от материала характеристични криви се изчислява влажността на материала в %. Показаната стойност в % се отнася за сухата маса.
Пример: 1 kg материал съдържа 500 g вода = 100 % относителна влажност на материала.
- Продуктът може да се използва само по предназначение. Употребата по предназначение включва правилното използване при правилни условия на околната среда. При изменения или преустройства експлоатационната надеждност не е гарантирана.

- Всяка различна употреба или изменение на продукта се считат за не по предназначение и крият значителни рискове за безопасността.
- Производителят не поема отговорност за щети поради неправилна употреба.
- Този продукт е предвиден само за домашна употреба; той не е подходящ за професионална употреба.
- Този продукт е предвиден само за използване в сухи закрити помещения.

● Обем на доставката

- 1 Измервателен уред за влажност
- 3 Батерия (1,5 V , LR03)
- 1 Ръководство за експлоатация

● Списък на частите

Фиг. А

	Индикация с подсветка
	Индикация за влажност (12-разрядна LED индикация)
	 (Бутон за включване/ изключване)
	 (Бутон за включване/ изключване на подсветката)
	MODE/MAX/MIN
	TEMP/HOLD

Фиг. В

7	SOFTWOOD (Режим Мека дървесина)
8	PLASTER (Режим Гипс)
9	HARDWOOD (Режим Твърда дървесина)
10	CEMENT SCREED (Режим Циментова замазка)
11	°C (Индикация на температурата)
12	% (Процентна влажност)
13	 (Индикация за нисък заряд на батерията)
14	 OFF (Индикация за изключена подсветка)
15	MIN (Минимална стойност)
16	MAX (Максимална стойност)
17	TEMP (Температура)
18	HOLD (Функция за задържане)

Фиг. С

19	Сензор за влажност
20	Капак на отделението за батерии
21	Отделение за батерии

● Технически данни

Номинално напрежение:	4,5 V  (DC)
Батерия:	3 × 1,5 V  , LR03

Размери:	137 mm × 67 mm × 31 mm
Тегло (с батерия):	ок. 168,5 g

Температурен диапазон

Околна температура:	
– Работна среда:	0 до +60 °C
– Среда на съхранение:	0 до +60 °C
Относителна влажност на въздуха:	
– Работна среда:	< 80 %
– Среда на съхранение:	< 95 %
Диапазон на грешка:	
– 0 до +40 °C:	±1 %
– Други:	±2 %



Общи указания за безопасност

**ПРЕДИ УПОТРЕБА
НА ПРОДУКТА СЕ
ЗАПОЗНАЙТЕ С
ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ ЗА
БЕЗОПАСНОСТ И РАБОТА!
АКО ПРЕДАВАТЕ ТОЗИ
ПРОДУКТ НА ДРУГИ ЛИЦА,
ПРЕДАВАЙТЕ СЪЩО И
ВСИЧКИ ДОКУМЕНТИ!**

В случай на щети поради
неспазване на настоящото
ръководство за експлоатация
губите Вашето право на
гаранционни претенции! За
косвени щети не се поема
отговорност! В случай
на материални щети или
телесни наранявания поради
неправилна употреба или
неспазване на указанията
за безопасност не се поема
отговорност!

**Деца и лица с
ограничени способности**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
ОПАСНОСТ ЗА
ЖИВОТА И ОПАСНОСТ
ОТ ЗЛОПОЛУКИ ЗА
БЕБЕТА И ДЕЦА!**

Не оставяйте деца с
опаковъчните материали
без надзор.

Опаковъчните материали представляват опасност от задушаване.

Децата често подценяват свързаните с това опасности.

Винаги дръжте децата далеч от опаковъчни материали.

- Този продукт не бива да се използва от деца или от лица с намалени физически, сензорни или интелектуални способности или липса на опит и/или познания.
- Деца не бива да играят с продукта.
- Бъдете особено предпазливи, когато използвате продукта в близост до деца или домашни животни.

- Продуктът не е играчка. Съхранявайте продукта извън обсега на деца и домашни животни.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от токов удар! Не потапяйте електрическите части на продукта във вода или други течности. Никога не дръжте продукта под течаща вода.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от токов удар!

- Не употребявайте продукта в непосредствена близост до:
 - Силни магнитни полета
 - Електромагнитни полета
 - Излъчващи антени
 - Високочестотни генератори (HF генератори)

- Работете предпазливо с продукта. Продуктът може да бъде повреден при притискане, удар или изпускане, дори от малка височина.
- Продуктът е предназначен за употреба само в сухи закрити помещения. Не използвайте продукта на открито. Избягвайте контакт с влажност, напр. в бани.
- Не допускайте контакт на продукта с електрически заредени предмети.
- Съхранявайте продукта защитен от:
 - Екстремни температури
 - Пряка слънчева светлина
 - Силни сътресения
 - Висока влажност на въздуха
 - Влага
 - Запалими газове

- Запалими пари
- Разтворители
- Прах
- Не подлагайте продукта на механични натоварвания.
- Изключете продукта и отстранете батериите, преди да извършвате работи по почистване и когато продуктът не се използва.
- Ако продуктът се излага на изключително силно електромагнитно поле, неговото функциониране може да бъде нарушено.
- Поддръжка, изменения и ремонти трябва да се извършват единствено от квалифициран персонал.

Безжично предаване на данни

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Радиосмущения!

- Изключвайте продукта в самолети, болници, помещения за поддръжка или в близост до медицински електронни системи. Предаваните безжични сигнали биха могли да нарушат функционирането на чувствителна електроника.
- Дръжте продукта на най-малко 20 cm разстояние от пейсмейкъри или имплантируеми кардиовертер-дефибрилатори, тъй като електромагнитното лъчение може да наруши функционирането на пейсмейкърите. Излъчваните радиовълни могат да причинят смущения в слухови апарати.

- Не поставяйте продукта в близост до запалими газове или взривоопасни зони (напр. цехове за лакиране), когато радиокомпонентите са включени, тъй като излъчваните радиовълни могат да причинят експлозии и пожар. Обхватът на радиовълните варира според условията на околната среда.



Указания за безопасност за батерии/ акумулаторни батерии

⚠ ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА! Дръжте батерии/акумулаторни батерии извън обсега на деца. В случай на поглъщане незабавно потърсете лекар!

- Поглъщането може да доведе изгаряния, перфорация на меки тъкани и смърт. В рамките на 2 часа след поглъщането могат да възникнат тежки изгаряния.



ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!

- Никога не зареждайте батерии за еднократна употреба. Не свързвайте накъсо батерии/акумулаторни батерии и/или не ги отваряйте. Възможни са прегряване, опасност от пожар или експлозия.
- Никога не хвърляйте батерии/акумулаторни батерии в огън или вода.
- Не подлагайте батерии/акумулаторни батерии на механично натоварване.

- Присъединителните клеми не бива да се свързват накъсо.

Риск от изтичане на батерии/акумулаторни батерии

- Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да въздействат на батериите/акумулаторните батерии, например върху отоплителни тела/директно слънчево облъчване.
- Ако батерии/акумулаторни батерии са изтекли, избягвайте контакт на кожата, очите и лигавиците с химикалите! Незабавно изплакнете засегнатите места с чиста вода и потърсете лекарска помощ!



НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ!

Изтекли или повредени батерии/акумулаторни батерии могат при контакт с кожата да причинят химически изгаряния. Затова в такъв случай носете подходящи предпазни ръкавици.

- В случай на изтичане на батериите/акумулаторните батерии, незабавно ги отстранете от продукта, за да избегнете повреди.
- Използвайте само батерии/акумулаторни батерии от един и същ тип. Никога не смесвайте използвани и нови батерии/акумулаторни батерии.

- Отстранете батериите/ акумулаторните батерии, ако продуктът няма да се използва по-продължително време.

Риск от повреда на продукта

- Използвайте само посочения тип батерии/ акумулаторни батерии!
- Поставайте батериите/ акумулаторните батерии съгласно обозначението за полярност (+) и (-) върху батериите/ акумулаторните батерии и продукта.
- Преди поставянето почиствайте контактите на батерията/ акумулаторната батерия и на отделението за батерии със суха кърпа без власинки!

- Незабавно изваждайте изтощените батерии/ акумулаторни батерии от продукта и ги изхвърляйте безопасно.
- Непрезареждащи се батерии не бива да се зареждат отново.

● **Пускане в експлоатация**

● **Разопаковане на продукта**

1. Извадете продукта от опаковката. Отстранете всички опаковъчни материали и защитни фолиа.
2. Проверете дали всички части са налични и дали описаният обем на доставката е пълен (вижте „Обем на доставката“).
3. Проверете дали продуктът и всички части са в добро състояние. Ако установите повреда или дефект, не използвайте продукта, а процедирайте по начина, описан в главата „Гаранция“.

● Батерии

(Фиг. С)

① ИНФОРМАЦИЯ:

- ☐ Ако зарядът на батериите е нисък, показва се  **13**. Сменете батериите.
 - ☐ Резултатът от проверката може да бъде грешен, ако батериите са изтощени.
1. Отворете капака на отделението за батерии **20**.
 2. Поставете 3 батерии в отделението за батерии **21**. Внимавайте за правилната полярност на батериите.
 3. Затворете капака на отделението за батерии **20**.

● Калибриране

① ИНФОРМАЦИЯ:

- ☐ Калибрирайте наново продукта:
 - Преди първата употреба
 - След промяна на средата на приложение
 - Когато режимът за калибриране се изключи автоматично, без калибрирането да завърши
 - Когато след включването на продукта индикацията **1** не се връща на **0,0%**
1. Отстранете батериите от отделението за батерии **21**.

2. Задръжете  3 натиснат. Поставете батериите в отделението за батерии 21, докато индикацията 1 покаже следното:
 - **SOFTWOOD** 7
 - **PLASTER** 8
 - **HARDWOOD** 9
 - **CEMENT SCREED** 10
 - ---Отпуснете  3.
3. Хванете продукта за долната част. Дръжте ръцете и пръстите си далеч от сензора за влажност 19. До завършване на калибрирането не поставяйте продукта върху повърхност.
4. Завършване на калибрирането: Натиснете **MODE/MAX/MIN** 5. Показват се **SOFTWOOD** и **0.0%**.

● Работа

● Включване/изключване

ИНФОРМАЦИЯ:

- ☐ Когато включите продукта за пръв път, всички индикации се показват. Индикацията за влажност 2 е напълно осветена.
- ☐ Продуктът стандартно се включва в режима **SOFTWOOD**.
- ☐ Функция за запаметяване: Преди изключването продуктът запазва последно избраната настройка.

Пример: Ако последно избраният режим преди изключването е бил **PLASTER**, продуктът отново се включва в режима **PLASTER**.

- Продуктът се изключва автоматично след 3 минути без работа.
- 1. Включване: Натиснете  3.
Подсветката 1 светва. Показват се **SOFTWOOD** и **0.0%**.
- 2. Изключване: Натиснете  3.
Подсветката 1 изгасва.

● Режим на измерване/вид материал

❶ **ИНФОРМАЦИЯ:** Ако за 20 секунди не се натисне бутон: От избора на режим продуктът се връща в режима на измерване.

- 1. Включете продукта.
- 2. Натиснете **MODE/MAX/MIN** 5, за да извикате режима на измерване **SOFTWOOD**.
- 3. Избиране на режим на измерване:
Натискайте многократно   4.

  4	Режим на измерване
Предварителна настройка	7 SOFTWOOD
1×	9 HARDWOOD
2×	8 PLASTER

  4	Режим на измерване
3×	10 CEMENT SCREED
4×	7 SOFTWOOD

4. Потвърждаване на избор: Натиснете **MODE/MAX/MIN** 5.

Режим на измерване	Индикация 1
7 SOFTWOOD	01 мига
9 HARDWOOD	01 мига
8 PLASTER	0.0%
10 CEMENT SCREED	0.0%

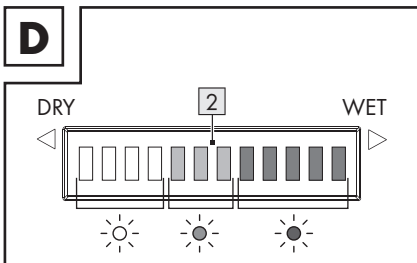
5. Избиране на вид материал: Натиснете   4.

Материал
SOFTWOOD
01 (Лиственица)
02 (Дугласка ела)
03 (Бор)
04 (Бреза)
05 (Череша)
06 (Смърч)
07 (Клен)
HARDWOOD
01 (Дъб)
02 (Мербо)

03 (Орех)
04 (Ясен)
05 (Бук)
PLASTER
Гипс
CEMENT SCREED
Циментова замазка

6. Потвърждаване на избор: Натиснете **MODE/MAX/MIN** 5.

● Измерване



① ИНФОРМАЦИЯ:

- ☐ Показаната степен на влажност е средна стойност, която се определя от влажността върху външната повърхност, както и във вътрешността на материала.

- Ако е налична видима повърхностна влажност или вода: Избършете повърхността и оставете повърхността да изсъхне за няколко минути, преди да започнете измерването.
- Преди измерването: Отстранете остатъци от боя, прах и т.н. от съответната повърхност.
- Продуктът не е подходящ за измерване на метал или други силно токопроводящи материали. Ако в обхвата на измерване на сензора за влажност **19** има попаднал метал (напр. пирони, винтове, кабели, тръби и т.н.), измерените стойности се повишават значително.
- Спазвайте минимално разстояние от 8 до 10 cm до други предмети, за да избегнете смущения.
- Разполагайте сензора за влажност **19** върху гладки повърхности. Грапави повърхности водят до неточни резултати от измерването.
- Дълбочината на измерване на продукта е 30 mm за мека/твърда дървесина и 10 mm за гипс/циментова замазка. Измерване на вътрешното ядро може да не е възможно, в зависимост от плътността на материала. Ако материалът е с дебелина, по-малка от горепосочената дълбочина на измерване, възможно е измерената стойност на степента на влажност да е неточна поради съседния материал.

- Плътността на измервания материал играе важна роля за резултата от измерването. Измерената стойност се увеличава със съответната плътност.
 - Преди употребата: Оставете продукта за най-малко 5 минути в същата температурна среда като тази на обекта на измерване.
 - Функция за аларма: Ако влажността достигне червената област (8. до 12. светлини) на индикацията за влажност 2, прозвучава аларма на всеки 0,5 секунди. Алармата спира, когато 8-ата светлина изгасне.
 - По време на измерването: Дръжте сензора за влажност 19 в пълен контакт с обекта за проверка. Целият сензор за влажност трябва да приляга плътно върху повърхността за измерване. Ако само частична област от сензора за влажност приляга върху повърхността, на индикацията 1 ще се покажат грешни стойности.
1. Поставете продукта със сензора за влажност 19 върху повърхността.
 2. Измереното съдържание на влажност се показва на индикацията 1 и на индикацията за влажност 2.

● Функция за задържане

❗ ИНФОРМАЦИЯ: Ако при активирана функция за задържане не се натисне бутон в продължение на 3 минути: Продуктът се изключва автоматично.

1. Блокиране на стойността по време на измерването: Натиснете **TEMP/HOLD** **6**. Показва се **HOLD** **18**.
2. Отключване на стойността по време на измерването: Натиснете **TEMP/HOLD** **6**.

● Температурен режим

❗ ИНФОРМАЦИЯ:

- ☐ В температурния режим не се измерва влажност.
 - ☐ В температурния режим продуктът се изключва автоматично след 3 минути без работа.
1. Извикване на температурния режим: Натиснете **TEMP/HOLD** **6** в продължение на ок. 3 секунди.

Температурен диапазон	Индикация
< 0 °C	LO
> +60 °C	HI

2. Излизане от температурния режим: Натиснете **TEMP/HOLD** **6** в продължение на ок. 3 секунди.

● Режим **MIN** и **MAX**

❗ ИНФОРМАЦИЯ:

- ❑ След измерването на влажност на материал преминете в този режим, за да покажете измерените минимални (**MIN**) и максимални (**MAX**) стойности на влажността.
- ❑ Запаметяват се максималните и минималните стойности само на текущо измерения материал. Стойностите се изтриват, когато преминете в друг режим или друга степен и след като продуктът се изключи и включи отново.
- ❑ Ако в продължение на 20 секунди не се натисне бутон, докато е избран режимът **MIN** и **MAX**: Продуктът се връща в режим на измерване.
- ❑ Показване на измерени максимална стойност и минимална стойност:

MODE/MAX/MIN [5]	Описание
Продължително натискане (3 s)	MAX
Кратко натискане (1 s)	MIN
Кратко натискане (1 s)	Назад в режима на измерване

- ❑ Изтриване на всички стойности: Натиснете **MODE/MAX/MIN** [5] в продължение на 3 секунди в режима **MAX/MIN**.

● Подсветка

❗ ИНФОРМАЦИЯ:

- ☐ Подсветката **1** стандартно е включена, когато продуктът е включен.
- ☐ Ако в продължение на 30 секунди не последва действие: Подсветката **1** се изключва. Индикацията **1** остава включена.
- ☐ Включване или изключване на подсветката **1**: Натиснете  **4**.

Функция	 4
Трайно изключване	☐ Натиснете в продължение на ок. 3 секунди ☐ Показва се  OFF 14
Включване след трайно изключване	Натиснете в продължение на ок. 3 секунди

● Почистване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Преди почистването: Извадете батериите от отделението за батерии **21**.
- Не потапяйте електрическите части на продукта във вода или други течности. Никога не дръжте продукта под течаща вода.
- Не допускайте попадане на вода или други течности във вътрешността на продукта.

- Не използвайте абразивни или агресивни почистващи препарати или твърди четки за почистване.
- ❗ **ИНФОРМАЦИЯ:** Продуктът не изисква обслужване. Във вътрешността на продукта няма продукти, които да се нуждаят от поддръжка.
- Почиствайте продукта със суха кърпа без власинки.

● Съхранение

- Ако продуктът няма да се използва по-продължителен период от време: Извадете батериите от отделението за батерии [21].
- Съхранявайте продукта на сухо място без прах, извън обсега на деца.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси/20–22: хартия и картон/80–98: композитни материали.

Продукт:



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

Дефектните или изтощени батерии/акумулаторни батерии подлежат на рециклиране съгласно Директива 2006/66/ЕО и нейните изменения. Предавайте батериите/акумулаторните батерии и/или продукта в пунктовете за рециклиране.



Щети върху околната среда поради неправилно обезвреждане на батериите/акумулаторните батерии!

Батериите/акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка. Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова предавайте изтощените батерии/акумулаторни батерии в общински събирателен пункт.

● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждаат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 465958_2310) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете

достатъчно сигурна транспортна
опаковка.

Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: 008001184975

Е-мейл: info@kaufland.bg

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 465958_2310) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

● Сервиз



Сервиз България

Телефон: 008001184975

Е-мейл: info@kaufland.bg



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11348

Version: 04/2024



IAN 465958_2310

10 